

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/10250\*  
13 July 1971

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH/  
FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 25 ИЮНЯ 1971 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь сослаться на резолюцию 2443 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года и настоящим препроводить запись интервью Пакеретта Вилленев с Израилем Шархак, профессором органической химии Университета Хибру и председателем Израильской лиги прав человека, опубликованное в Темуажаж Кретьен (Париж) 13 августа 1970 года.

Имею честь обратиться с просьбой распространить настоящее письмо и приложенный к нему текст в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также довести их содержание до сведения Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий, а также Комиссии по правам человека.

Талиб ЭЛЬ-ШИБИБ  
Постоянный представитель Ирака при  
Организации Объединенных Наций

\* Также выпущен под условным обозначением A/8335.

Темуанаж Кретъен, № 1362, четверг 13 августа 1970 года  
ОДИНОКИЙ ГОЛОС

ГОВОРИТ НОВЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ИЗРАИЛЬСКОЙ ЛИГИ ПРАВ  
ЧЕЛОВЕКА И ГРАЖДАНИНА

Позитивные ответы ОАР и Израиля на американские предложения вызывают сегодня слабые надежды на восстановление мира на Ближнем Востоке. Однако, несмотря на эти робкие попытки ведения переговоров, наряду с проблемой освобождения оккупированных территорий, остается нерешенной проблема самого палестинского народа. По-видимому, эта проблема может найти подлинное свое решение только тогда, когда произойдут значительные изменения в самой природе государства Израиль. Такой вывод еще можно сделать из беседы с председателем "Израильской лиги прав человека и гражданина", записанной Пакереттом Вилленев.

Круглое добродушное лицо, широкие плечи, какая-то неловкость движений и постоянно мигающие маленькие глаза, делают похожим профессора Израиля Шархака на доброго Деда мороза или на одного из старых рассеянных ученых, которых можно увидеть в комиксах прошлого века. Так как он большой любитель классической музыки, звуки Дон Жуана Моцарта служили звуковым фоном нашего разговора, который происходил в его квартире в Иерусалиме. Г-н Шархак преподает химию и с особой страстью манипулирует идеями исключительно взрывчатого характера.

Этот последователь Спинозы, который всегда отбывал положенный ему срок в армии в качестве резервиста, непременно захватив с собой томик Этики, считает, что, "поставив превыше всего свое материальное существование, Израиль готов отступить от 2000-летней традиции своего народа". Желая встать на защиту гуманистических ценностей этой традиции, он дал согласие вступить на пост Председателя Израильской лиги прав человека, которая возобновила свою деятельность после трехлетнего перерыва. Отныне Лига посвятит свои усилия борьбе против законов исключительности, унаследованных от Британского мандата и до сих пор применяемых в Израиле.

Новый председатель занимается довольно длинным списком дел: "коллективные наказания, разрушение жилищ, жестокое обращение с заключенными, административное интернирование - вот против чего мы протестуем".

Что касается административного интернирования, то он приводит случай с израильским гражданином арабского происхождения Мохаммедом Юсуф Садиком - автором пьесы на иврите, посвященной взаимоотношениям между евреями и арабами, которую решила поставить (признав ее исключительно интересной) драматическая группа Университета. "Автор был арестован незадолго до премьеры спектакля, а сам спектакль был отменен. Г-н Садик находился в заключении до августа 1969 года и был выпущен на свободу только после того, как согласился эмигрировать в Соединенные Штаты. При получении визы ему была оказана помощь одним из профессоров сравнительной религии (г-ном Бербловски)".

"С другой стороны, Кашуа Дарвиш находится в тюрьме вот уже более года после того, как был арестован без предъявления каких-либо обвинений. Мы провели заседание совместно со студентами-арабами, потребовав его освобождения или проведения над ним процесса. В этой связи мы направили петицию ректору, который на нее так и не ответил".

Еще одним источником беспокойства для председателя Лиги является массовая эмиграция.

"Ури Авнери, автор книги "Израиль без сионизма", указал недавно в своей газете на довольно странное явление: Агентство по туризму Петра, получающее дотации от израильского правительства, предоставляет билеты с 50-процентной скидкой для поездок в Бразилию с целью стимулирования эмиграции арабского населения. Было открыто признано, что цель Агентства заключается в "очистке" зоны Газы.

Этот жест отвратителен, говорит г-н Шархак, однако используемый при этом термин еще в сотни раз ужаснее. Другое высказывание такого же характера содержится в ежедневном издании Хаарец: "высокопоставленное официальное лицо, подписавшееся просто X, предлагает очистить израильское общество от всех иностранных элементов.

Подумать только - такое высказывание прозвучало на иврите! Я, еще ребенком живший в Европе при Гитлере, не мог не вспомнить при этом "Рейх, очищенный от евреев". Ужасно слышать такие слова, когда речь идет о людях.

Дважды я говорил об этом перед широкой аудиторией: впервые перед Комиссией "старых либералов", к числу которых я до сих пор принадлежу, поскольку не люблю бесполезно сжигать за собой мосты. В ходе одной из недавних встреч председатель заседания выступил "против аннексии, однако за очищенный Израиль". Я задал ему вопрос о том, можно ли открыто опубликовать в газете такое высказывание и каким образом либерал, не брезгующий воспользоваться идеей Гитлера и Геббельса, мог очутиться среди нас. Мое выступление было встречено с осуждением, однако в полном молчании".

- А во второй раз?

"Я с лихвой восполнил эту неудачу на заседании молодежи несколькими днями позже, именно здесь для меня вспыхнул луч надежды: все присутствующие выразили возмущение. Когда мы спросили присутствующих имеются ли среди них желающие учредить один из комитетов в Тель-Авиве, то более 30 человек сразу же предложили свои услуги".

-- Давно ли возникла эта враждебность?

"В одном из номеров газеты "Гистадрут" ("Профсоюзы") в сентябре 1967 года высокопоставленный деятель сионистского движения, который в течение ряда лет занимал пост директора отдела поселений (Департамента по расселению) и одновременно выполнял функции советника премьер-министра по делам арабов, писал: "Для нас должно быть предельно ясным, что в этой стране нет места для двух наций. До тех пор, пока здесь будут находиться арабы, мы никогда не достигнем нашей цели, которая заключается в том, чтобы стать независимой нацией, существующей на узкой полоске земли. Единственным решением является освобождение от арабов хотя бы одной западной Палестины, для чего необходимо переселить всех арабов без исключения в соседние страны. Здесь не должно остаться ни одного араба. Для этого мы найдем деньги-

много денег, - и только в случае успеха этого дела наша родина сможет принять миллионы наших братьев, которые до сих пор живут в диаспоре". Иного решения быть не может.

7 июля 1968 года одна из газет опубликовала высказывание генерала Даяна; министр обороны заявил, что вот уже сто лет наша нация занимается созданием своей страны, принимая европейских иммигрантов и создавая ряд поселений с целью расширения своих границ. Пусть же никто не утверждает, что мы уже завершили нашу программу, и пусть не говорят, что мы уже приближаемся к желаемой цели!

Г-н Шархак продолжает приводить различные высказывания и на этот раз цитирует текст, появившийся в апреле 1969 года в официальном издании армейского раввина: "Арабское население, чуждое сути нашей страны и ее судьбе, в любом случае должно рассматриваться как вечно чуждый элемент. Наша война против него была так же неизбежна, как наши войны с теми нациями, которые правили нашей страной в древний период колонизации. Совместное существование с арабами невозможно, поскольку арабы обращают свои молитвы к Мекке, в то время как мы - к Иерусалиму. Только тот, кто почитает Иерусалим, является подлинным сыном этой страны. Вывод прост: либо араб прекратит чтить идеалы Мекки и начнет преклоняться перед идеалами Сиона и Иерусалима, либо ему придется вернуться в страну Мекки и позволить сыновьям Сиона беспрепятственно решать свою судьбу. Библия является единственной основой развития нашей страны и самой её сутью. Во всех своих деяниях мы должны черпать вдохновение из Библии".

"Поверьте мне, - добавляет после этой цитаты профессор Шархак, - что до 1967 года я не был убежденным сионистом, а ведь меня могли убить прежде, чем я узнал, что они на это способны! В 1967 году, когда я ушел на войну и когда премьер-министр и другие говорили нам о том, что они не уступят и пяди земли, я им верил. Как же они нас тогда обманывали!".

- Некоторые сионисты, даже среди политических деятелей, которые часто цитируют Библию, верят в бога и не соблюдают религиозных обрядов. Как вы это можете объяснить?

"Они все-таки религиозны, - отвечает мне г-н Шархак, - однако их Бог -- еврейская нация. Антихристианские настроения, иногда тщательно маскируемые из страха за своих братьев в диаспоре, в настоящее время принимают довольно отвратительную форму. Нас учат, что эта религия возникла не самостоятельно, а позаимствовала все свои положительные черты у иудаизма.

Было восстановлено произведение XIV века на испанском языке, которое используется теперь в качестве религиозного учебника в средних школах. В нем объясняется, почему неевреи должны быть рабами евреев: "потому, что евреи - это элита человечества и созданы они специально для того, чтобы прославлять Создателя. Отсюда и следует, что они могут иметь рабов и что рабы должны быть неевреями, потому что раб-еврей не может в полной мере посвящать себя Богу. Неевреи могут быть рабами, поскольку они несовершенны в своем религиозном поклонении".

Ни одна культура в мире, за исключением, пожалуй, китайской, не претендует на подобную исключительность. Даже самый ярый шовинист-француз сознает, чем он обязан греко-латинской культуре. Однако мы искренне убеждены в том, что Адам, находясь в раю, говорил на иврите!

Самое худшее заключается в том, что за последние три года мы стали еще более этноцентричными, все более враждебными к европейским ценностям".

- Какую реакцию вызывает ваша деятельность?

"Большинство здесь в диаспоре относится к нам без особой симпатии. Еще в меньшей степени понимают нас евреи англо-саксонских стран".

- Что вы хотите этим сказать?

"Американские евреи испытывают определенный комплекс неполноценности в отношении евреев, проживающих в Израиле. Они боготворят все, что символизирует это государство. Например, профессор американского университета, который может с энтузиазмом говорить о новом левом движении, начинает плакать от волнения при виде израильского танка. Как же вы можете заинтересовать его судьбой арабов?

израильские реалисты заблуждаются. Мы не можем достичь безопасности при помощи силы. Мира можно добиться лишь восстановлением равноправия. До войны Израиль для меня был превыше всего. Сегодня я считаю, что это было ошибкой и что мы можем жить вместе с палестинскими беженцами в едином демократическом государстве. До 1967 года я был за то, чтобы некоторым беженцам разрешили вернуться. Сейчас я требую, чтобы им предоставили гуманное право вернуться к себе домой. Я не являюсь хозяином, разрешающим вернуться, а лишь равноправным гражданином, и я требую равенства для них".

- Не боитесь ли вы высказывать подобные мнения?

"Я ничего не боюсь. Кто-то должен об этом сказать, людей, которые поступают по совести, не так уж много, но роль их велика. Если меня сочтут выжившим из ума, что может быть и справедливо, то я смогу ответить, что я все же еврей, выживший из ума. Тогда необходимо будет меня выслушать".

Интервью записала  
Пакеретт ВИЛЛЬНЁВ

-----

В июле 1968 года я испытал большие надежды. Сюда прибыло несколько сот реформистских раввинов, которые утверждали, что являются приверженцами Мартина Лютера Кинга. Однако из того, как они говорили об арабах, стало ясно, что они не имеют ни малейшего представления о том, что такое гражданские права. Какое лицемерие!"

### ЕСТЬ ОСНОВАНИЯ НАДЕЯТЬСЯ

- Разве они не вели активную деятельность?

"В своей деятельности в США они скорее руководствовались презрением к белым Алабамы, а не желанием оказать помощь черным.

Только изменив позицию диаспоры, можно изменить израильское общественное мнение. Неевреям бесполезно тратить свои силы на критику Израиля. Здесь игнорируется все то, что исходит от "гойев". Однако, если американские евреи начнут критиковать нашу позицию в отношении арабов, мы тщательно взвесим их слова, потому что нам нужны их деньги!

К сожалению, до сих пор такой критики не было слышно. Вина, несомненно, лежит на лидерах, ибо студенты-евреи в Америке способны понять проблему арабов. Однако, когда они приезжают сюда, они путешествуют под постоянным надзором, никогда не бывают одни и не видят всего того, что помогло бы им это понять".

- Вы рисуете довольно мрачную картину...

"По-видимому, все же есть некоторые основания надеяться. Молодое поколение Израиля, особенно учащиеся, начинает задумываться. Я также в какой-то мере возлагаю надежды на еврейскую молодежь, участвующую в американском новом левом движении. Она производит на меня лучшее впечатление, чем ее старшее поколение. Однако самые большие надежды я возлагаю на арабов, которые в настоящее время еще томятся в наших тюрьмах. Если мы будем бороться вместе с ними за их права, то мы сможем создать весьма прочную основу. Меня также радуют отношения искренней симпатии, которые установились между членами нашего Комитета и арабами, с которыми мы работаем. Моя нынешняя убежденность основывается на том, что так называемые